



# HOOVER

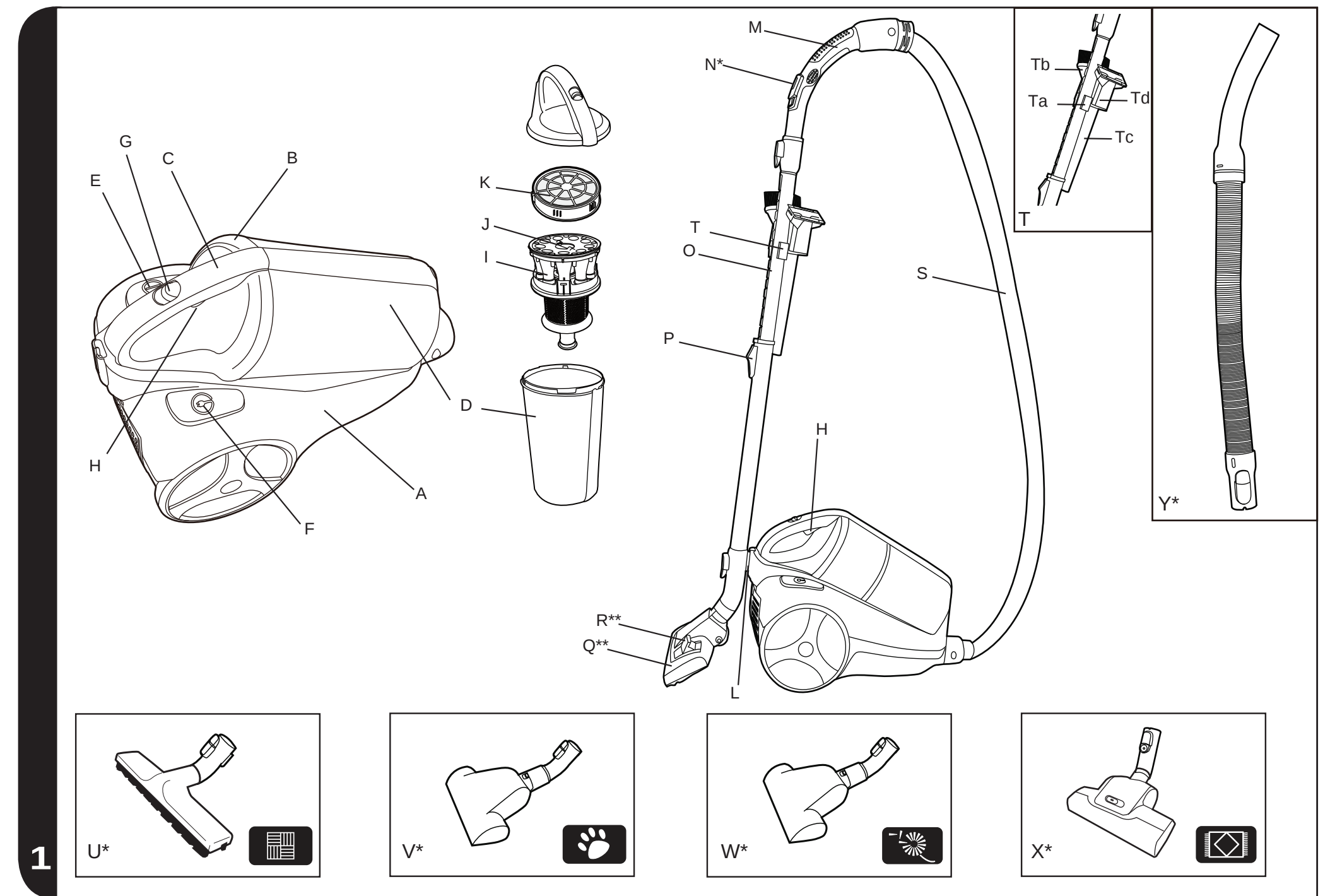
## RUSH EXTRA

### INSTRUCTION MANUAL

|            |    |
|------------|----|
| ENGLISH    | GB |
| FRANÇAIS   | FR |
| DEUTSCH    | DE |
| ITALIANO   | IT |
| NEDERLANDS | NL |
| PORTUGUÊS  | PT |
| ESPAÑOL    | ES |
| DANSK      | DK |
| NORSK      | NO |
| SVENSKA    | SE |
| SUOMI      | FI |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ   | GR |
| РУССКИЙ    | RU |
| POLSKI     | PL |
| ČESKY      | CZ |
| SLOVENČINA | SI |
| TÜRKÇE     | TR |



PRINTED IN P.R.C.  
48003610 /01



\*Certain models only

\*\* May vary depending on model





RU

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

Пылесос предназначен только для домашнего использования, в соответствии с описанием, приведенным в данном Руководстве Пользователя. Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вам понятно все, о чем говорится в данном руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные или поставляемые компанией Hoover.

**ВНИМАНИЕ!** Электрический ток может быть крайне опасным. Данный бытовой электроприбор снабжен двойной изоляцией и не нуждается в заземлении. Данная вилка снабжена предохранителем на 13 ампер. (Только для Великобритании).

**ВАЖНО!** Для обозначения проводов в сетевом кабеле использована следующая цветовая кодировка: **Синий – Нейтральный Коричневый – рабочий**

**СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО:** В процессе чистки ковров некоторых видов может накапливаться статическое электричество. Разряд статического электричества не представляет опасности для здоровья.

**ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ:** По окончании работы следует выключить пылесос и отсоединить вилку от источника питания. Никогда не забывайте выключать электроприбор и отсоединять вилку от источника питания до начала очистки или технического обслуживания.

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ, ПРЕСТАРЕЛЫХ И НЕМОЩНЫХ ЛЮДЕЙ:** Не позволяйте детям играть с электроприбором или его органами управления. Следите за применением электроприбора детьми старшего возраста, престарелыми и немощными людьми.

**СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПАНИИ HOOVER:** Для обеспечения продолжительной, безопасной и эффективной работы данного бытового электроприбора, компания рекомендует любое техобслуживание или ремонт производить только специалистом авторизованного сервисного центра Hoover.

## ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- При чистке лестниц размещать пылесос выше уровня вашей головы.
- Не используйте ваш пылесос вне помещения, на мокрой поверхности или для сбора мокрого материала.
- Не допускайте попадания в пылесос твердых или острых предметов, спичек, горячего пепла, окурков и т.д.
- Распылять, или собирать горючие жидкости, чистящие жидкости, аэрозоли, или их пары, так как это может привести к пожару или взрыву.
- Во время работы с пылесосом перемещать его поверх шнура питания и тянуть за шнур для отсоединения вилки от розетки.
- Во время работы с пылесосом вставлять на шнур питания и наматывать его на руки или на ноги.
- Применение пылесоса для чистки людей или животных.
- Продолжать эксплуатацию пылесоса при появлении признаков неисправности. НЕМЕДЛЕННО выключите пылесос при повреждении шнура питания. Во избежание несчастных случаев замену провода должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра Hoover.

\*Только для некоторых моделей

\*\*Могут различаться в зависимости от модели

## ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНСТРУКЦИЕЙ ВАШЕГО ПЫЛЕСОСА

- A. Основной корпус пылесоса
- B. Контейнер для сбора пыли
- C. Ручка контейнера для сбора пыли
- D. Пылесборник
- E. Кнопка Вкл/Выкл
- F. Кнопка смотки шнура
- G. Кнопка отсоединения контейнера для сбора пыли
- H. Защелка, запирающая дверцу контейнера для сбора пыли
- I. Многоциклонный сепаратор
- J. Ручка многоциклонного сепаратора
- K. Фильтр электродвигателя
- L. Посадочные места
- M. Рукоятка
- N. Регулятор всасывания\*
- O. Телескопическая труба
- P. Регулятор телескопической трубы
- Q. Насадка для чистки ковров и пола\*\*
- R. Переключатель высоты щеток для чистки ковров\*\*
- S. Шланг
- T. Набор принадлежностей
  - Ta. Держатель принадлежностей
  - Tb. Щетка для удаления пыли
  - Tc. Щелевая насадка,
  - Td. Мебельная насадка
- U. Насадка Caresse для паркета\*
- V. Мини-турбонасадка для удаления шерсти животных\*
- W. Мини-турбонасадка для удаления аллергенов\*
- X. Турбонасадка Grand\*
- Y. Растяжимый шланг для уборки лестниц\*

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Извлеките все составные части из упаковки.

1. Присоедините шланг к основному корпусу пылесоса, следя за тем, чтобы он плотно вошел в гнездо и защелкнулся в нужном положении. Для того, чтобы отсоединить шланг, достаточно нажать две кнопки на конце шланга и потянуть его на себя. [2]
2. Присоедините рукоятку шланга к верхнему концу телескопической трубы, следя за тем, чтобы она плотно вошла в гнездо и защелкнулась в нужном положении. [3].
3. Присоедините нижний конец трубы к насадке для чистки ковров и пола, по характерному щелчку убедитесь в том, что насадка надёжно зафиксировалась на трубке. [4]
4. Присоедините дополнительные принадлежности к держателю и зафиксируйте комплект принадлежностей на трубке. [5]



RU

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА

1. Извлеките шнур питания и подключите вилку шнура к розетке электропитания. Не тяните шнур за его участок, находящийся за красной меткой. [6]
2. Отрегулируйте высоту телескопической трубки, установив кнопку фиксатора трубки в верхнем положении, приведите рукоятку в наиболее удобное положение для уборки, подняв или опустив её. [7]
3. Насадка для чистки ковров и пола\*\* - Выберите высоту щеток для чистки ковров\*\* нажатием педали на насадке. [8]  
**Твердое напольное покрытие** Для защиты напольного покрытия щетки опущены  
**Ковровое покрытие:** Для более глубокой очистки щетки подняты.
4. Включите пылесос, нажав кнопку Вкл/Выкл на основном корпусе пылесоса. [9]
5. Отрегулируйте мощность всасывания, передвинув регулятор мощности всасывания на нужный уровень.\* [10]
6. По окончании работы выключите пылесос, нажав кнопку Вкл/Выкл. После отключения от сети питания шнур можно убрать внутрь пылесоса нажатием кнопки сматывания шнура. [11]
7. Для хранения пылесоса уменьшите длину телескопической трубы до минимальной и закрепите насадку в положении для хранения на корпусе пылесоса. [12]

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И НАСАДКИ

Все принадлежности могут быть установлены на рукоятке шланга или на конце телескопической трубы.

**Щетка для удаления пыли** – Для книжных полок, рамок картин, клавиатур и прочих деликатных поверхностей. Чтобы настроить длину щеток, нажмите кнопку на корпусе насадки. [22]

**Щелевая насадка**, – Предназначена для очистки углов и труднодоступных мест. [23]

**Мебельная насадка** – Предназначена для очистки мягкой мебели и тканей. [24]

**Насадка Caresse для паркета\*** – Для паркетных полов и других полов, требующих осторожного обращения. [10]

**Мини-турбонасадка для удаления шерсти животных\*** – Мини турбо щетка предназначена для чистки лестниц или глубокой очистки тканевых поверхностей и других труднодоступных для чистки мест. Особенно подходит для удаления шерсти животных. [1V]

**Мини-турбонасадка для удаления аллергенов\*** – Мини турбо щетка предназначена для чистки лестниц или глубокой очистки тканевых поверхностей и других труднодоступных для чистки мест. Особенно подходит для удаления аллергенов. [1W]

**Турбонасадка Grand\*** – Турбо насадка используется для глубокой очистки ковров. [1X]

**Растяжимый шланг для уборки лестниц\*** – Используется для уборки лестниц и труднодоступных мест. [1Y] Используется как дополнение к стандартному шлангу для уборки. Присоедините шланг к концу рукоятки шланга. [25]

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использование турбонасадки и минитурбонасадки на коврах с длинной бахромой, на шкурах животных и на коврах с ворсом длиннее 15 мм. Не держите насадку неподвижно, в то время как вращается щетка.

\*Только для некоторых моделей

\*\* Могут различаться в зависимости от модели

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

### Опорожнение контейнера для сбора пыли

При наполнении пылесборника до максимального уровня, указанного на контейнере, необходимо произвести его очистку.

**ВНИМАНИЕ!** Для поддержания оптимальной производительности не следует допускать накопления пыли выше максимального уровня.

1. Отстегните пылесборник, установив защёлку в крайнее заднее положение (сзади пылесоса). [13] Выньте пылесборник из корпуса пылесоса.
2. Держите пылесборник над мусорным ведром. Нажмите защёлку дверцы пылесборника, чтобы освободить его от содержимого. [14]
3. Закройте пылесборник и верните его на прежнее место в корпусе пылесоса.

### Очистка моющихся фильтров

В пылесосе установлен фильтр голубого цвета. Для сохранения оптимальной производительности регулярно снимайте фильтры и для удаления пыли выбивайте их о края мусорного бака. Фильтры следует промывать каждые 3 месяца, а также в случае избыточного накопления пыли.

**ВНИМАНИЕ!** Фильтры всех безмешочных вариантов пылесосов нуждаются в регулярной очистке. Если фильтры не чистятся, это может привести к блокировке воздушного потока, перегреву и поломке пылесоса. Это может привести к аннулированию вашей гарантии.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно следует проверять, чтобы фильтр перед использованием был полностью сухим.

### Для доступа к фильтру электродвигателя:

1. Отстегните пылесборник, установив защёлку в крайнее заднее положение (сзади пылесоса). [13] Выньте пылесборник из корпуса пылесоса.
2. Одной рукой придерживайте пылесборник, другой рукой вращайте рукоятку пылесборника против часовой стрелки, чтобы вынуть пылесборник. [15]
3. Извлеките голубой фильтр из рукоятки пылесборника. [16]
4. Извлеките поролоновый фильтр. [17]
5. Аккуратно встряхните и промойте фильтр тёплой водой. Запрещается промывка горячей водой или моющими средствами. Отожмите паралоновый фильтр и оставьте его для просушки перед повторным использованием. [18]
6. Соберите фильтры в фильтрующий компонент после их высыхания и установите в корпус пылесоса.

**ВНИМАНИЕ!** Не следует использовать этот пылесос без установленного в него фильтра.

### Для извлечения выходного фильтра выполните следующие действия:

1. Отсоедините вытяжной фильтр сзади пылесоса. [19]
2. Аккуратно встряхните и промойте фильтр тёплой водой. Запрещается промывка горячей водой или моющими средствами. Отожмите паралоновый фильтр и оставьте его для просушки перед повторным использованием.



RU

### Опорожнение контейнера для сбора пыли / многоциклонный сепаратор

В пылесосах Hoover используется уникальный многоциклонный сепаратор. При необходимости данное отделение можно снять и промыть.

1. Отстегните пылесборник, установив защёлку в крайнее заднее положение (сзади пылесоса). **[13]** Выньте пылесборник из корпуса пылесоса.
2. Одной рукой придерживайте пылесборник, другой рукой вращайте рукоятку пылесборника против часовой стрелки, чтобы вынуть пылесборник. **[15]**
3. Извлеките многоциклонный сепаратор из контейнера для сбора пыли, потянув на себя соответствующую защёлку. **[20]**
4. В случае необходимости используйте тряпочку, чтобы удалить пыль с поверхности многоциклонного сепаратора. **[21]**
5. Установите многоциклонный сепаратор обратно в контейнер для сбора пыли, после чего установите фильтр на прежнее место.
6. Установите заново рукоятку пылесборника в его корпус. Установите пылесборник в корпус пылесоса.

**Примечание:** Если многоциклонный сепаратор или пылесборник сильно загрязнены, их можно **вымыть**, следя за тем, чтобы перед повторным использованием они были совершенно сухими.

**Важно!** В целях обеспечения оптимальной работы системы, рекомендуется производить осмотр многоциклонного сепаратора после каждого опорожнения.

### Удаление засора из системы

1. Проверьте уровень наполнения пылесборника. Если пылесборник забился пылью, см. раздел «Очистка пылесборника».
2. Если контейнер для сбора пыли пуст, но давление всасывания все еще мало:
  - A. Требуется ли прочистить фильтр? Если да, см. раздел «Очистка моющихся фильтров».
  - B. Проверьте, нет ли других засорений в системе - Прочистите телескопическую трубу или гибкий шланг при помощи стержня или палки.
  - C. Убедитесь в пригодности предмоторного фильтра.
  - D. Проверьте состояние очистки отделения. См. раздел «Очистка сепаратора».

### АНКЕТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Если у Вас возникли сложности с использованием данного изделия, просим заполнить эту несложную анкету для пользователя перед обращением в местную сервисную службу компании Hoover.

- Подается ли на пылесос рабочее напряжение? Проверьте с помощью другого электрического прибора.
- Не переполнен ли контейнер для сбора пыли? См. раздел «Техническое обслуживание пылесоса».
- Не засорился ли фильтр? См. раздел «Техническое обслуживание пылесоса».
- Не засорились ли шланг или насадка? См. раздел «Устранение засоров в системе».
- Не перегрелся ли пылесос? Если это так, примерно через 30 минут он снова станет работоспособным.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### Запасные части и расходные материалы компании Hoover

При замене частей используйте только штатные запасные части и расходные материалы производства компании Hoover. Их можно приобрести у вашего местного дилера компании Hoover или непосредственно в компании Hoover. При оформлении заказа на запасные части обязательно указывайте номер модели пылесоса.

#### Расходные материалы:

- |                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| • HEPA фильтр/поролонный фильтр | U64 35601223 |
|---------------------------------|--------------|

#### Запасные части:

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| • Насадка для чистки ковров и пола: | G140 35601226   |
| • Гибкий шланг:                     | D132 35601224   |
| • Растяжимый шланг:                 | D133 35601225   |
| • Турбо насадка Grand:              | J55 35601206    |
| • Мини-турбонасадка:                | J56 35601227    |
| • Насадка Caresse для паркета:      | G133PC 35601205 |

#### Сервисное обслуживание компании Hoover

В любое время, когда потребуется сервисное обслуживание пылесоса, звоните в местный Отдел обслуживания компании Hoover.



RU

### Качество

Заводы компании Hoover прошли независимую оценку качества. Наша продукция изготавливается с применением системы качества, удовлетворяющей требованиям стандарта ISO 9001.

### Окружающая среда:

Данное устройство имеет клеймо согласно требованиям Европейской директивы 2002/96/ЕС по Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства.

Маркировка на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. Для получения более подробной информации по уходу, восстановлению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное устройство.



### Ваша гарантия

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представителем в стране, где этот электроприбор продан. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить у дилера, продавшего электроприбор. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств, должен быть представлен чек или квитанция на проданный товар. Изменения могут быть внесены без уведомления.

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Торговая марка             | Hoover                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Тип                        | Пылесос                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Модель                     | TRE1410 019 / TRE1420 019                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Производитель              | "Канди Гувер Груп С.р.л. ", Виа Комолли 16, 20047 Бругерио (Милан), Италия                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Фабрика                    | «Нингбо Джиушан Электрикал Эквипмент Ко, Лтд.», к югу от Джангджаду, Юяо, Чжэцзян, 315404, Китай                                                                                                                                                                                                                                 |
| Поставщик на территории РФ | ООО«Канди СНГ»; 115419; Москва, 2-й Рощинский пр-д, д.8;<br>Tel: +7 499.110.22.11;<br>candymow@candy.ru; www.candy.ru                                                                                                                                                                                                            |
| Импортёр                   | ОАО «Веста» 610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная 24                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Соответствие               | Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:<br>- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»<br>- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»                                                                                                                   |
| Орган по сертификации      | РОСС RU.0001.10АЯ46                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Срок службы                | 5 лет                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Серийный номер (S/N)       | Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где:<br>1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта.<br>2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где:<br>12 – год производства (2012 год), 49 – 49-ая неделя года<br>3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии. |

### Технические характеристики

|             |                          |                                   |                |              | Вес (Кг) |        | Размеры (мм) |             |
|-------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------|----------|--------|--------------|-------------|
| МОДЕЛЬ      | Мощность всасывания (Вт) | Номинальная входная мощность (Вт) | Напряжение (В) | Частота (Гц) | Нетто    | Брутто | Продукт      | Упаковка    |
| TRE1410 019 | 190                      | 1400                              | 220-240        | 50           | 7.9      | 9.5    | 439x288x351  | 525x325x380 |
| TRE1420 019 | 190                      | 1400                              | 220-240        | 50           | 8.2      | 9.8    | 439x288x351  | 525x325x380 |

### Утилизация!

- Упаковочные материалы: соблюдайте местные нормы по утилизации упаковочных материалов.
- Ваш пылесос не должен выбрасываться вместе с бытовым мусором. Выведенный из строя прибор должен утилизироваться в соответствии с местными нормами
- Для уточнения правил утилизации просим Вас обратиться в специализированную государственную организацию или магазин.

### Сервисное обслуживание

Обслуживанием бытовой техники занимаются авторизованные сервисные центры. Список сервисных центров можно найти на сайте [www.hoover.ru](http://www.hoover.ru) в разделе «поддержка» или уточнить по телефону 8 800 707-02-04

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.